



# EU declaration of conformity

Manufacturer: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Declares, under its sole responsibility, that the following product:

**Volta 9.2**

Reference:

**R35A**

Meets the following European regulations:

- Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

Applicable standards:

**DIN EN 892:2023**

The notified body

**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

performed the EU type examination (module B) and issued the EU type-examination certificate  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

The product is subject to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Place and date of issue: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL  
Research & Development Director



# Déclaration UE de conformité

Le fabricant: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant: **Volta 9.2**

Référence: **R35A**

Est conforme aux réglementations européennes suivantes:

- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle

Normes appliquées: **DIN EN 892:2023**

L'organisme notifié **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Le produit est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Date et lieu d'établissement: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Directeur Recherche & Développement



## EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**Volta 9.2**

Referenz:

**R35A**

Folgende europäische Vorschriften erfüllt:

- Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Angewandte Normen:

**DIN EN 892:2023**

Die benannte Stelle

**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Das Produkt wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Aufsicht der benannten Stelle unterzogen **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Ort und Datum der Ausstellung: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL  
Leiter Forschung & Entwicklung



## Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto: **Volta 9.2**

Codice: **R35A**

È conforme alle seguenti normative europee:

- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale

Norme applicate: **DIN EN 892:2023**

L'organismo notificato **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Il prodotto è oggetto della procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Luogo e data del rilascio: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Diretor de Investigação e Desenvolvimento



## Declaración de conformidad UE

El fabricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Declara bajo su única responsabilidad que el producto siguiente: **Volta 9.2**

Referencia: **R35A**

Es conforme con la siguiente legislación europea:

- Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual

Normas aplicadas: **DIN EN 892:2023**

El organismo notificado **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

El producto está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Lugar y fecha de emisión: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Director de Investigación y Desarrollo



## Declaração UE de conformidade

O Fabricante: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto: **Volta 9.2**

Referência: **R35A**

Está em conformidade com a legislação europeia seguinte:

- Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual

Normas aplicadas: **DIN EN 892:2023**

O organismo notificado **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

efectuou o exame UE de tipo (módulo B) e estabeleceu o certificado de exame UE de tipo  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

O produto é submetido ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Local e data de emissão: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Director de Investigação e Desenvolvimento



## EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Verklaart op eigen verantwoording dat het volgende product: **Volta 9.2**

Referentie: **R35A**

Voldoet aan de volgende Europese bepalingen:

- Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Toegepaste normen: **DIN EN 892:2023**

De aangemelde instantie **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van het EU-typeonderzoek afgegeven  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Het product is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure aangaande de conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Plaats en datum van afgifte: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Directeur Onderzoek en Ontwikkeling



## EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Under eget ansvar, tillkännager att följande produkt:

**Volta 9.2**

Produkt referens:

**R35A**

Motsvarar följande Europeisk lagstiftning:

- Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Standarder som används:

**DIN EN 892:2023**

Den anmälda organ

**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har utfört EU typprovning (modul B) och utfärdat EU typintyget  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Produkten omfattas av förfarande för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Ort och datum för utfärdande: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL

Chef inom forskning och utveckling





## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



vakuuttaa yksinomaan omalla vastuullaan, että seuraava tuote:

**Volta 9.2**

Tuotekoodi:

**R35A**

Täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

- Asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista

On seuraavien standardien mukainen: **DIN EN 892:2023**

Ilmoitetun laitoksen on

**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

suorittava taho on tehnyt EU:n tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja on myöntänyt EU:n tyyppitarkastussertifiikaatin

**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Tuotteeseen sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä, joka kohdistuu tyyppiä koskevan vaatimuksenmukaisuuden varmistamiseen ja joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D) tyyppitarkastuksen suorittavan tahon valvonnan ala **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Antamispaikka ja -päivämäärä: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL  
Tutkimus- ja tuotekehitysjohtaja



## EU samsvarserklæring

Produsent: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Erklærer med fullt ansvar at det følgende produktet: **Volta 9.2**

Referanse: **R35A**

Møter følgende europeiske reguleringer:

- EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr.

Gjeldende standarder: **DIN EN 892:2023**

Det tekniske kontrollorganet **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har utført EU typekontroll (modul B) og har etablert EU typekontroll sertifikat  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Produktet er underlagt vurderingsprosedyrer for konformitet i forhold til type basert på forsikringer om kvalitet i produksjonsprosessen(modul D), under tilsyn av det tekniske kontrollorganet **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Sted og dato for utstedelse: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Forsknings- og utviklingsleder



## EU prohlášení o shodě

Výrobce: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Prohlašuje, na svoji plnou odpovědnost, že následující produkt: **Volta 9.2**

Kódové označení: **R35A**

Splňuje následující Evropské směrnice:

- Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Aplikované normy: **DIN EN 892:2023**

Oznámená instituce **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

provedla přezkoušení typu EU (modul B) a vydala certifikát EU o přezkoušení typu  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Výrobek podléhá postupu posuzování shody s typem na základě zajištění jakosti výrobního procesu (modul D),  
pod dohledem oznámené instituce **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Místo a datum vydání: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL  
Ředitel výzkumu a vývoje



## Deklaracja zgodności UE

Producent: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt: **Volta 9.2**

Kod: **R35A**

Jest zgodny z następującym prawodawstwem europejskim:

- Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

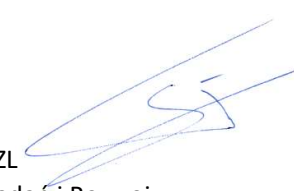
Zastosowane normy: **DIN EN 892:2023**

Jednostka notyfikowana **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Produkt podlega procedurze oceny zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikującej **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Miejsce i data wydania: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Dyrektor ds. Badań i Rozwoju



## EU izjava o skladnosti

Proizvajalec: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



S polno odgovornostjo izjavlja, da izdelek: **Volta 9.2**

Oznaka izdelka: **R35A**

Ustreza naslednjim evropskim predpisom:

- Uredba (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi.

Veljavni standardi: **DIN EN 892:2023**

Priglašeni organ **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Izdelek je predmet postopka presoje za skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D), pod nadzorom priglašene organa **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Kraj in datum izdaje: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL   
Direktor za raziskave in razvoj



## EU megfeleléségi nyilatkozat

A gyártó: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Ezúton nyilatkozik, hogy a következő termék: **Volta 9.2**

Cikkszám: **R35A**

Megfelel a következő európai szabványoknak:

- 2016/425 számú (EU) rendelet az egyéni védőeszközökről.

Alaklamazandó előírások: **DIN EN 892:2023**

A notifikált szervezet **TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

elvégzi az EU-típusvizsgálatot (B. modul) és kiállítja az EU minőségtanúsítványt  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

A terméket notifikált szervezet ellenőrzése alatt a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfeleléségi vizsgálatnak vetik alá (D. Modul) **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

A kiállítás helye és dátuma: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL  
Kutatási-fejlesztési igazgató



## Декларация ЕС за съответствие

Производителят: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Декларира под своя лична отговорност, че продуктът:

**Volta 9.2**

Референтен номер:

**R35A**

Е в съответствие със следните европейски нормативни документи:

- ° Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

Приложими стандарти:

**DIN EN 892:2023**

Нотифицираният орган

**TÜV SÜD Product Service GmbH  
Ridlerstraße 65  
80339 MUNICH  
GERMANY**

е осъществил изследване ЕС на типа (модул B) и е издал сертификат за изпитание ЕС на типа  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Продуктът е преминал процедура за изследване съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

място и дата на издаване: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL

Директор изследвания и развитие



# EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikanten: Petzl Distribution  
Zone Industrielle de Crolles  
38920 Crolles  
France



Erklærer på eget ansvar, at følgende produkt:

**Volta 9.2**

Henvisning:

**R35A**

Er i overensstemmelse med følgende EU-regler:

- Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

Anvendte standarder:

**DIN EN 892:2023**

Det bemyndigede organ

**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest  
**N° P5A 103012 0034 Rev. 00**

Produktet er omfattet af vurderingsproceduren for typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ **TÜV SÜD Product Service GmbH (0123)**.

Udstedelsessted og -dato: Crolles, 16/02/2024

Sébastien PETZL  
Forsknings- og Udviklingsdirektør